



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 131(b) предварительной повестки дня*

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Доклад Генерального секретаря**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Осуществление резолюций 52/129 и 54/173 Генеральной Ассамблеи	5–26	4
A. Объединение потенциалов подразделений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов	5–7	4
B. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций	8–17	4
C. Сотрудничество с другими организациями	18–26	6
III. Опыт Организации Объединенных Наций	27–58	8
A. Деятельность, предшествующая оказанию помощи	30–33	8
B. Деятельность по оказанию помощи в связи с проведением выборов. . . .	34–48	9
C. Другие виды деятельности, осуществленные за предыдущий двухгодичный период	49–52	12
D. Проблемы	53–58	13
IV. Рекомендации в отношении будущей деятельности	59–63	15

* A/56/150.

** Представление настоящего доклада отложено ввиду необходимости отразить информацию, поступавшую из различных источников.

Приложения

I. Резюме мероприятий по оказанию помощи в проведении выборов в период с 1 октября 1999 года по 31 июля 2001 года	17
II. Департамент по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций: Руководство по оказанию помощи в проведении выборов	28

I. Введение

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с резолюцией 54/173 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и состоит из трех основных разделов: раздела II об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 52/129 от 12 декабря 1997 года и 54/173 от 17 декабря 1999 года; раздела III об опыте Организации Объединенных Наций и раздела IV, посвященного будущей деятельности. В двух приложениях к докладу содержатся резюме мероприятий по оказанию помощи в проведении выборов, проведенных в период с 1 октября 1999 года по 31 июля 2001 года, и руководство для Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в отношении предоставления помощи в проведении выборов.

2. В истекшие два года особое внимание уделялось тем динамичным условиям, в которых выборы планируются и проводятся и которые характеризуются двумя важными факторами: опытом той или иной страны и влиянием внешних событий на технические аспекты проведения выборов. Что касается внутренних соображений, то характерное для начала 90-х годов отношение к выборам как, прежде всего, к изолированным периодическим событиям изменилось. Очевидно, что выборы являются важным элементом текущей политической жизни, имеющим большое значение и для других национальных институтов и процессов. Сегодня первоочередное внимание уделяется налаживанию устойчивых избирательных процессов и институтов — процессу, который требует соответствующего синергетического взаимодействия с другими элементами меняющихся политических и социально-экономических систем. Новые стандарты проведения выборов, нетрадиционные формы применения информационных технологий и все большая коммерциализация не только открывают беспрецедентные возможности, но и несут в себе определенные опасности для избирательных комиссий, стремящихся к повышению эффективности и экономии ресурсов. С учетом этих сложных моментов важно, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась в курсе новых

тенденций и технологий и могла продолжать оказывать последовательную и беспристрастную помощь, применяя исключительно наиболее приемлемые для запрашивающих помощь государств-членов методы.

3. Учитывая изменение характера помощи в проведении выборов, Отдел Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов разработал комплекс разнообразных методов оказания помощи, для того чтобы более эффективно поддерживать координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов и более успешно удовлетворять спрос на помощь в проведении выборов. Отдел также прилагал усилия по улучшению координации деятельности системы Организации Объединенных Наций путем расширения консультаций между различными департаментами и учреждениями на уровне старшего руководства и на рабочем уровне, подготовки указаний по процедурам и общей политике и обмена передовым опытом в области проведения выборов и информацией о деятельности в прошлом из архива Отдела. Ведется работа по обеспечению централизованного и постоянного контроля за качеством проектов по оказанию помощи в течение всего срока их осуществления, независимо от того, какое учреждение за это отвечает. Во взаимодействии с правительствами более пристальное внимание уделяется созданию потенциала и приведению механизма помощи в соответствие со сложившейся политической обстановкой и ситуацией вокруг выборов. При таком подходе с приспособлением к реальным условиям зачастую поступали просьбы об оказании помощи в последующий период, а после этого начиналось совершенствование отдельных компонентов избирательного процесса.

4. Получившая характер тенденции ситуация, когда заявки на помощь в проведении выборов становятся все более комплексными, стала дополнительным бременем для ресурсов системы Организации Объединенных Наций, в силу чего как никогда большое значение имеют координация и рациональное разделение труда. Длительное участие в процессе выборов, как, например, в Восточном Тиморе и Сьерра-Леоне, требует преданных этому делу людей; в то же время многочисленные менее значительные по своим

масштабам, но важные операции требуют регулярной поддержки, периодического контроля и окончательной оценки. Осуществление утвержденных проектов оказания помощи в проведении выборов требует постоянного внимания. Организация Объединенных Наций сохраняет приверженность делу оказания помощи в проведении выборов на самом высоком уровне, уделяя пристальное внимание конкретным задачам в рамках каждого проекта. Вместе с тем, стремясь поддерживать эти стандарты качества помощи, Организация Объединенных Наций рискует стать заложницей собственного успеха: существует опасность, что объем и содержание просьб, поступивших в течение последнего двухгодичного периода, превысят нынешние возможности по оказанию помощи.

II. Осуществление резолюций 52/129 и 54/173 Генеральной Ассамблеи

A. Объединение потенциалов подразделений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов

5. Спрос на помощь в проведении выборов и разнообразие поступающих заявок продолжали стимулировать появление новых мероприятий и форм сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций. Назначенный Генеральным секретарем координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов (заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам), по-прежнему является первой официальной инстанцией, отвечающей за получение и оценку просьб об оказании помощи. Одним из важных элементов оценки является выяснение наличия необходимых политических и технических условий для проведения полноценного процесса выборов. Координатор также следит за тем, чтобы всем просьбам уделялось равное внимание согласно установленным правилам. Только после тщательного анализа нынешней ситуации вокруг выборов и соответствующего исторического опыта может быть принято решение о том, будет ли

Организация Объединенных Наций оказывать помощь, а если будет, то какую.

6. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам по-прежнему помогает координатору Организации Объединенных Наций отвечать на заявки. Отдел отвечает за координацию помощи в проведении выборов со стороны подразделений системы Организации Объединенных Наций, осуществляя контроль качества и обеспечивая последовательное соблюдение стандартов на протяжении всего срока осуществления проектов. На протяжении более десяти лет Отдел обеспечивает преемственность деятельности Организации Объединенных Наций в связи с выборами, и ведет список международных экспертов по проведению выборов для всех подразделений системы Организации Объединенных Наций, что обеспечивает неизменно качественную экспертную помощь.

7. Число поступающих запросов в последние годы было неизменно большим. С учетом возросшей сложности запросов, поступающих в Организацию Объединенных Наций, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов разработал различные формы помощи, охватывающие целый комплекс услуг, которые могут быть оказаны системой Организацией Объединенных Наций. Как отмечалось в предыдущих докладах, наиболее часто запрашиваемой формой помощи традиционно является техническая помощь, в связи с чем Отдел по оказанию помощи в проведении выборов выделил три конкретных вида технической помощи: а) помощь в налаживании процесса; б) создание потенциала и в) создание организационной базы. За последнее время поступили просьбы об оказании помощи не только от государств-членов, но и по внутренним каналам — от подразделений и программ системы Организации Объединенных Наций. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов выработал новый механизм для работы с этими внутренними заявками, суть которого состоит в направлении экспертов для оказания консультативных услуг.

B. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

8. Учитывая возросшую сложность запросов на оказание помощи в проведении выборов, координация в рамках системы Организации Объединенных Наций является одной из первоочередных задач Отдела по оказанию помощи в проведении выборов. Основными смежными подразделениями в рамках Секретариата, являются региональные отделы Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира. Первому из них принадлежит ведущая роль в области превентивной дипломатии, миротворчества и миростроительства, а второй является главным департаментом, отвечающим за операции по поддержанию мира, санкционированные Советом Безопасности. Поскольку деятельность на местах в обоих департаментах может включать помощь в проведении выборов, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов участвует в работе соответствующих сводных междепартаментских целевых групп, которые организуют тот или иной департамент, когда речь идет о выборах. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов часто участвует в работе совещаний Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, Департаментской группы превентивных мер и совещаний между департаментами и внутри департаментов, когда планируется обсуждение вопросов о выборах.

9. Подобно своим взаимоотношениям с сотрудниками Департамента по политическим вопросам, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов постоянно взаимодействует с сотрудниками Департамента операций по поддержанию мира, когда одним из компонентов операций по поддержанию мира являются выборы. Кроме того, оказывается консультационная помощь специальным представителям Генерального секретаря и другим старшим должностным лицам миссий. Междепартаментские целевые группы, связанные с Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), возглавляемые Департаментом операций по поддержанию мира, и Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), в течение последнего двухгодичного периода были основными механизмами планирования и сотрудничества.

10. В рамках Секретариата Отдел по оказанию помощи в проведении выборов поддерживает регулярные контакты с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Управлением по координации гуманитарной деятельности. Совместно с ПРООН, Международным институтом по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (ИДЕА) и Международным фондом для избирательных систем (ИФЕС) Департамент по экономическим и социальным вопросам продолжает свою работу над административными и затратными аспектами выборов. Совместно с Австралийской избирательной комиссией (АИК) Отдел разработал первую экспериментальную инициативу, смысл которой состоит в том, чтобы использовать вышеупомянутый проект для практического обучения администраторов, привлеченных для работы в ходе выборов в Восточном Тиморе. В обменах мнениями с Управлением по координации гуманитарной деятельности основное внимание уделяется выборам с участием значительных по численности групп беженцев и/или внутренних переселенцев.

11. За пределами Секретариата главным партнером Отдела по оказанию помощи в проведении выборов является ПРООН с ее широким мандатом по поддержке мероприятий государств-членов в области управления, и системой координаторов-резидентов/представителей-резидентов. Добровольцы Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов также занимаются конкретными элементами оказываемой Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов.

12. Во многих странах ПРООН осуществляет комплекс разнообразных проектов в области управления, включающий долгосрочные проекты технической помощи по укреплению избирательных органов. Прежде чем начать эти мероприятия, ПРООН координирует свои действия с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов для обеспечения последовательности подхода и обращается к имеющемуся у Отдела списку международных экспертов по выборам с

целью подбора экспертов для своих мероприятий. Кроме того, Отдел осуществляет наблюдение за основными аспектами большинства осуществляемых ПРООН проектов, связанных с проведением выборов, и отвечает за их техническую поддержку.

13. За истекшие два года усилилась координация на различных уровнях в масштабах Организации. На самом высоком уровне проводятся ежемесячные совещания между заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и координатором по оказанию помощи в проведении выборов и Администратором ПРООН. Кроме того, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов постоянно взаимодействует со всеми пятью региональными бюро в штаб-квартире ПРООН в Нью-Йорке и с представителями-резидентами на местах. Сотрудники Отдела по оказанию помощи в проведении выборов участвуют в групповых совещаниях координаторов-резидентов. На местном уровне координаторы-резиденты отвечают за эффективную и согласованную работу с заявками на оказание помощи в проведении выборов. Во многих случаях координаторы-резиденты первыми узнают от соответствующих правительств об их желании получить помощь в проведении выборов. Координаторы-резиденты, как и представители Департамента по политическим вопросам на местах, отвечают за информирование правительств о порядке подачи заявок на оказание помощи и обеспечивают надлежащий и последующий контроль с участием Координатора в Нью-Йорке. Они также часто отвечают за мобилизацию ресурсов для осуществления проектов, связанных с проведением выборов, отобранных совместно с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов.

14. Для того чтобы разъяснить процедуры и порядок разделения обязанностей, координатор по оказанию помощи в проведении выборов и Администратор ПРООН в январе 2001 года выпустили обязательное для исполнения руководство в отношении оказываемой Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов. В этом руководстве определены функции и обязанности Координатора, Отдела по оказанию помощи в проведении выборов и ПРООН; оно было препровождено всем координаторам-резидентам ПРООН, с тем чтобы

они понимали суть процесса и могли давать соответствующие рекомендации заинтересованным правительствам. Текст руководства приводится в приложении II к настоящему докладу.

15. Программа Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) продолжала свое важное участие в оказании помощи в проведении выборов, своевременно предоставляя квалифицированный персонал для операций, связанных с проведением выборов. На данный момент подбор персонала для оказания помощи в проведении выборов является одним из важнейших компонентов деятельности ДООН. С учетом роли ДООН в подборе персонала для миссий по проведению выборов ведется подготовка к подписанию меморандума о взаимопонимании между ДООН и Отделом по оказанию помощи в проведении выборов. В этом меморандуме о взаимопонимании будут подробно изложены меры по упорядочению и согласованию соответствующих административных процедур. В период 1999–2001 годов ДООН предоставила специалистов для миссий по проведению выборов в Восточном Тиморе, Фиджи, Гаити, Кот-д’Ивуаре, Косово и Нигере.

16. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать содействие в осуществлении проектов в таких странах, как Гвинея-Бисау, Кот-д’Ивуар, Йемен и Мозамбик. ЮНОПС отвечает за разработку проектов, подбор соответствующих технических кадров и административную поддержку на протяжении всего срока осуществления проектов. ЮНОПС также выполняет просьбы об оказании помощи с обеспечением материалов для проведения выборов. В свете возросшего спроса на услуги ЮНОПС оно назначило старшего координатора по оказанию помощи в проведении выборов, который по мере необходимости взаимодействует с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов.

17. Для того чтобы ознакомить сотрудников ДПВ, Департамента операций по поддержанию мира, ПРООН и других соответствующих подразделений с процедурами Организации Объединенных Наций, касающимися оказания помощи в проведении выборов, и информировать их о том, какие проблемы возникают в связи с проведением выборов, в июне 2001 года Отдел по оказанию

помощи в проведении выборов провел первую серию курсов интенсивной подготовки. Материалы курса были помещены на веб-сайт Отдела. В двухгодичном периоде 2001–2002 годов планируется провести дополнительные учебные курсы для координаторов-резидентов ПРООН и других старших должностных лиц.

С. Сотрудничество с другими организациями

18. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов продолжал поиск новых партнеров по своей работе, осуществляя новые проекты и мероприятия со структурами, с которыми давно налажено сотрудничество. В 2001 году Отдел направил одного из старших сотрудников в штаб-квартиру Организации африканского единства (ОАЕ) с целью укрепления диалога между двумя организациями. Была достигнута неофициальная договоренность о необходимости более тесного сотрудничества в оказании технической помощи на местах и о составе и порядке организации международных миссий по наблюдению. В контексте совещания, организованного правительством Ботсваны, ИДЕА и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК), Отдел по оказанию помощи в проведении выборов расширил круг своих партнеров, включив в него основные избирательные органы в странах региона.

19. Предоставляя международных наблюдателей и координируя деятельность международных наблюдателей за ходом выборов, Организация Объединенных Наций продолжала осуществлять свои постоянные договоренности с региональными организациями и в соответствующих случаях поручала осуществление таких мероприятий региональным организациям в качестве ведущих учреждений. Организация американских государств (ОАГ) и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) особенно активно участвовали в наблюдении за ходом выборов в отчетный период. В ряде таких случаев, например в Гаити, Никарагуа и Перу, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов оказал техническое содействие или консультационные услуги в дополнение к работе по наблюдению, проводимой региональными организациями.

20. В июне 2000 года было заключено соглашение о регулярном обмене информацией между Отделом по оказанию помощи в проведении выборов и Европейским союзом (ЕС) по вопросам, представляющим значительный взаимный интерес. Позже в этом году одному из старших сотрудников Отдела было поручено координировать работу семинара в рамках программы обучения инструкторов, проведенного ЕС и Шведским агентством по сотрудничеству в области международного развития для некоторых участников из государств — членов ЕС. Цель семинара состояла в том, чтобы выработать единое понимание существа миссий по наблюдению за ходом выборов и подхода к их организации.

21. В истекшие два года Международная организация франкоязычных стран (МОФС) проводила регулярные обмены мнениями с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов с целью расширения сотрудничества в деле оказания помощи в проведении выборов и процессах демократизации. МОФС участвовала в ряде миссий по наблюдению, осуществлявшихся при координирующей роли Организации Объединенных Наций, таких, как президентские и парламентские выборы в Нигере в 1999 году и президентские выборы в Чаде в мае 2001 года. В июле 2001 года МОФС командировала младшего сотрудника категории специалистов из Руанды для работы в Отделе по оказанию помощи в проведении выборов.

22. В ноябре 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов подписал меморандум о взаимопонимании с ИДЕА. Этот меморандум представляет собой своеобразное рамочное соглашение о дальнейшем сотрудничестве в исследовательской работе, проведении технических совещаний и работе на местах. Отдел участвовал в самых различных совещаниях, организованных ИДЕА, включая конференцию в Ботсване в мае 2000 года, посвященную вопросам управления процессом выборов, роли политических партий и участия женщин в политическом процессе, и в конференции в Стокгольме по информационным технологиям и выборам, состоявшейся в июне 2001 года.

23. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов еще больше усилил свою роль в рамках Партнерства в интересах проведения выборов и

развития демократии, в которое вошли также канадская организация «Выборы», Мексиканский федеральный институт избирательных систем, Международный фонд избирательных систем и ИДЕА. Это партнерство завершило комплексный проект, связанный с участием в выборах в Гватемале. После этого началось осуществление или обсуждение нескольких других проектов, включая второе всеобщее совещание представителей региональных ассоциаций администраторов избирательных органов.

24. За пределами Партнерства расширилось сотрудничество с различными избирательными институтами, в частности с Мексиканским федеральным институтом избирательных систем. Отделу по оказанию помощи в проведении выборов удалось привлечь квалифицированных специалистов этого института к участию в различных операциях (например, в Восточном Тиморе, Перу и Зимбабве). Были проведены совместные семинары по вопросам политики, на которых освещался широкий круг вопросов, имеющих отношение к выборам.

25. На основе прекрасных партнерских отношений, сложившихся в ходе всенародного опроса в Восточном Тиморе в 1999 году, продолжалось сотрудничество с Австралийской избирательной комиссией. Совместными усилиями был разработан проект создания стратегического потенциала, призванный предоставить в распоряжение различных стран программы обучения административным аспектам выборов с учетом местных условий, которые в настоящее время проходят проверку в Восточном Тиморе. С учетом расширения масштабов деятельности Отдела по оказанию помощи в проведении выборов в регионах Южной Азии и Тихого океана, вероятно, что в весьма недалеком будущем сотрудничество с Комиссией расширится еще больше.

26. Международная организация по миграции продолжила свою работу с Организацией Объединенных Наций, проведя регистрацию участников муниципальных выборов 28 октября 2000 года за пределами Косово. На основе отдельных меморандумов о взаимопонимании с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и ОБСЕ Международная организация по миграции провела процесс регистрации в два этапа,

в рамках которого была оказана помощь потенциальным избирателям в 35 странах. После выборов она провела всестороннюю оценку своей роли в этом избирательном процессе.

III. Опыт Организации Объединенных Наций

27. За отчетный период было получено 47 просьб от 37 государств-членов. С учетом мероприятий, развернутых в предыдущие годы, и заявок на консультационные услуги Отдел по оказанию помощи в проведении выборов принял решение по 53 проектам. В ряде случаев государства-члены запрашивали более одного вида помощи. В подтверждение тенденции, отмеченной в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/54/491), просьбы об оказании технической помощи избирательным комиссиям в связи с организацией конкретных процессов выборов были весьма многочисленными. Однако степень сложности и долгосрочные аспекты этих проектов потребовали более активного участия Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, чем это было в прошлом.

28. Хотя каждая просьба внимательно изучается, ежегодно ряд просьб об оказании помощи приходится отклонять. Пожалуй, имеет смысл указать, почему это происходит. Очень часто просьбы об оказании помощи в проведении выборов поступают за одну или две недели до начала выборов, что слишком поздно для оказания надлежащей помощи. Они должны поступать по меньшей мере за четыре месяца до выборов, с тем чтобы координатор смог их должным образом рассмотреть. В некоторых случаях миссия по оценке потребностей делает заключение о том, что условия для открытых и гласных выборов отсутствуют, в связи с чем выносятся рекомендации не оказывать помощь. В других случаях поступают просьбы о направлении наблюдателей Организации Объединенных Наций; подобную помощь Организация оказывает весьма редко, поскольку для этого Организации Объединенных Наций требуется санкция Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности. И наконец, в некоторых случаях правительство не принимает тот вид помощи, которую предлагает Организация Объединенных Наций. Для разъяснения процедур подачи просьб об

оказании помощи в проведении выборов во второй половине 2001 года всем государствам-членам будет направлена вербальная нота, содержащая необходимую информацию.

29. Отдел разработал серию из семи новых программных видов деятельности, с тем чтобы улучшить работу с новыми просьбами государств-членов и партнеров из системы Организации Объединенных Наций. Зачастую типы помощи тесно связаны между собой, что не всегда позволяет их конкретно отнести к той или иной категории. Новые виды деятельности проиллюстрированы ниже примерами из основных проектов помощи, осуществленных Организацией Объединенных Наций в недавних и продолжающихся операциях по проведению выборов.

А. Деятельность, предшествующая оказанию помощи

1. Консультативные услуги экспертов

30. Консультативные услуги экспертов оказываются Отделом по оказанию помощи в проведении выборов в ответ на растущие в рамках системы Организации Объединенных Наций потребности в рекомендациях по проведению выборов. Такие рекомендации обычно испрашиваются координаторами-резидентами или специальными представителями Генерального секретаря на одном из самых ранних этапах деятельности Организации Объединенных Наций в таких областях, как предотвращение конфликтов, поддержание мира, постконфликтное миростроительство, развитие и осуществление демократических преобразований. Цель этой деятельности заключается в том, чтобы обеспечить получение представителями Организации Объединенных Наций на местах последовательных рекомендаций по вопросам политики и в связи с проведением выборов в тех ситуациях, когда государства-члены проявляют интерес к получению от Организации Объединенных Наций помощи в связи с проведением выборов.

31. Например, в этой связи Отдел по оказанию помощи в проведении выборов предоставлял услуги экспертов по проведению выборов для содействия деятельности Группы Организации Объединенных Наций, расположенной в Аруше, в

связи с мирными переговорами в Бурунди в мае 2000 года, кроме того, эксперты направлялись в Бангладеш и Гайану для оказания на раннем этапе помощи координаторам-резидентам в вопросах возможного содействия при проведении выборов в 2001 году. В Сьерра-Леоне миссия была направлена Отделом по оказанию помощи в проведении выборов на места для оказания содействия миссии Департамента операций по поддержанию мира в обеспечении контроля за условиями проведения выборов и в определении показателей для оценки прогресса в деле организации выборов. В ответ на просьбу отделения ПРООН в Пномпене в 2000 году в Камбоджу был направлен эксперт для обзора законов о выборах до проведения общинных выборов в 2001 году. Отдел планирует после выборов в августе 2001 года направить в Восточный Тимор миссию для обсуждения следующего этапа развития избирательного процесса. Специальным представителем и руководящим персоналом ВАООНВТ. Отдел также направлял миссии в Бангладеш и Гайану для оказания поддержки на раннем этапе координаторам-резидентам в связи с возможным оказанием помощи в проведении выборов в 2001 году.

2. Миссии по оценке потребностей

32. В ответ на просьбы об оказании содействия на Отдел по оказанию помощи в проведении выборов была возложена ответственность за первоначальную оценку условий для проведения выборов и политических условий в связи с проведением выборов. После получения официальной просьбы правительства об оказании содействия с правительством согласовывается круг ведения миссии по оценке потребностей, которая затем направляется в запросившую помощь страну. В большинстве таких случаев один из политических сотрудников Отдела, которого часто сопровождают один или нескольких технических экспертов, совершает в эту страну 7-10-дневную поездку для обсуждения планов выборов и для оценки условий, в которых они будут проходить. По возвращении в штаб-квартиру группа представляет доклад координатору с рекомендациями в отношении участия Организации Объединенных Наций. Решение об оказании помощи и о характере такой помощи на этой основе будет приниматься координатором. Если правительство решает

принять помощь, предлагаемую Организацией Объединенных Наций, то подготавливается проектный документ, из реестра назначаются соответствующие эксперты и начинается мобилизация ресурсов.

33. За истекший двухгодичный период сотрудники по политическим вопросам Отдела по оказанию помощи в проведении выборов совместно с экспертами по проведению выборов осуществили 38 миссий по оценке потребностей. В тех случаях, когда проект по оказанию помощи в проведении выборов уже завершен и поступает просьба в отношении нового проекта, миссия будет проводиться для обеспечения текущей оценки существующих условий и конкретных новых потребностей. В Перу, например, после оказания помощи при проведении выборов на протяжении избирательного цикла 2001 года поступил запрос в отношении дополнительной технической помощи. Миссия по оценке потребностей будет проведена до начала нового этапа оказания помощи. При подготовке к выборам в Восточном Тиморе в августе 2001 года в эту страну были направлены три такие миссии для обеспечения необходимых подготовительных мероприятий для каждого этапа процесса. Информация о проведении миссии по оценке потребностей в течение рассматриваемого двухгодичного периода содержится в приложении I к настоящему докладу.

В. Деятельность по оказанию помощи в связи с проведением выборов

1. Контроль и наблюдение за проведением выборов

34. Наблюдение за проведением выборов осуществляется в нескольких формах: а) координация и поддержка международных наблюдателей, предоставляемых государствами-членами; б) направление наблюдателей Организации Объединенных Наций для наблюдения; в) экспертное наблюдение за процессом выборов; и д) обеспечение наблюдения и контроля, осуществляемых силами самих стран.

35. За истекший двухгодичный период Организация Объединенных Наций обеспечивала свою более традиционную координацию и поддержку международных наблюдателей в Гайане,

Гвинее-Бисау, Нигере, Руанде и Объединенной Республике Танзании. В четырех из пяти случаев также оказывалось техническое содействие Комиссии по проведению выборов. В ряде случаев, особенно в регионах ОАГ и ОБСЕ, Организация Объединенных Наций переправляла просьбы об оказании помощи по наблюдению соответствующей региональной организации и сосредоточивала свои усилия на оказании технической помощи национальным комиссиям по проведению выборов. Такое разделение труда в рамках оказания международной помощи призвано обеспечить скоординированную и более комплексную поддержку процесса выборов.

36. Хотя чаще всего Организация Объединенных Наций обеспечивает координацию и поддержку международных наблюдателей, иногда Организация предоставляет наблюдателей за проведением выборов, как, например, в 2001 году при наблюдении за проведением выборов на Фиджи, когда по просьбе Временного правительства Фиджи Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/280 от 25 июля 2001 года постановила уполномочить Генерального секретаря для наблюдения за всеобщими выборами, состоявшимися 25 августа — 1 сентября 2001 года, и за обстановкой, которая будет складываться сразу же после их проведения, учредить Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами на Фиджи. Организация Объединенных Наций направила миссию из 40 наблюдателей, включая сотрудников Организации Объединенных Наций и наблюдателей из государств-членов.

37. Техническое наблюдение осуществлялось в рамках Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане, направленной для наблюдения за выборами, проходившими в Таджикистане в 2000 году. Наблюдение за процессом выборов осуществлялось совместно с наблюдателями ОБСЕ, которые обслуживали отдельные избирательные участки. В серии докладов о техническом наблюдении, которые были подготовлены на различных этапах процесса выборов, освещались вопросы взаимосвязи различных компонентов выборов, включая их влияние на приоритеты в рамках выборов, как то предоставление политических прав, обеспечение доступности и безопасности. В этих технических докладах содержится четкое

руководство в отношении будущего совершенствования процесса выборов.

38. Что касается наблюдения силами самих стран, то в ноябре 1999 года Организация Объединенных Наций получила просьбу об оказании помощи в проведении наблюдения за общими выборами в Мексике в июле 2000 года. Организация Объединенных Наций направила техническую группу для оказания помощи в связи с обучением и материально-техническим снабжением и для предоставления консультативных услуг по развертыванию, а также для проведения брифингов и опросов по окончании работы. Подобная помощь была оказана в связи с проведением выборов в августе 2000 года в штате Чьяпас, что объяснялось сложной политической обстановкой в нем.

39. Что касается перспектив на будущее, то в настоящее время разрабатываются планы организации международного наблюдения за выборами в Сьерра-Леоне. Такая помощь будет оказываться в рамках МОНСЛ в соответствии с просьбой Национальной комиссии по проведению выборов. Предполагается, что выборы будут проведены весной 2002 года.

2. Помощь в рамках процесса

40. Помощь в рамках процесса сосредотачивается на предоставлении экспертных консультативных услуг для внедрения новых систем или совершенствовании и рационализации существующих, и она включает в себя рекомендации экспертов с определением имеющихся вариантов, анализ сравнительных преимуществ и подготовку рекомендаций в отношении создания требуемой системы, а также последствий для процессов выборов в других местах. Согласно запросам, эксперты могут сотрудничать с руководителями и персоналом по проведению выборов для обеспечения эффективной подготовки кадров и воплощения в жизнь новой системы.

41. В декабре 2000 года Организация Объединенных Наций получила официальную просьбу об оказании правительству Перу помощи в связи с подготовкой к президентским выборам, запланированным на апрель 2001 года. На основе рекомендаций миссии по оценке и после детальных консультаций с ОАГ Организация Объединенных

Наций учредила миссию технической помощи в Перу для оказания консультативных услуг на высоком уровне Национальному управлению по процессам выборов и для координации всей международной технической помощи, указываемой в связи с проведением выборов. Основные элементы технической программы включали в себя: а) оказание непосредственной помощи в связи с планированием; б) материально-техническое обеспечение; в) обучение по вопросам гражданственности; и г) контроль за качеством компьютерных программных систем. Эксперты приступили к своей работе в начале февраля 2001 года, и она продолжалась вплоть до второго раунда выборов, состоявшихся в июне 2001 года. Миссия также координировала международную помощь, оказываемую Центром по помощи и содействию в проведении выборов, Мексиканским институтом избирательных систем и Международным фондом избирательных систем. В соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций и Организация американских государств, ОАГ организовала международное наблюдение за обоими раундами выборов.

42. Когда начнется подготовка к проведению выборов в Сьерра-Леоне, дополнительная поддержка будет оказываться Национальной комиссии по проведению выборов, в частности по линии материально-технического снабжения, связанного с проведением выборов, и технических аспектов этого процесса. МОНСЛ также будет оказывать помощь в обеспечении безопасности на протяжении всего периода выборов, и в МОНСЛ в надлежащее время будет создана группа по выборам.

3. Создание потенциала

43. Долгосрочная цель оказываемой Организацией Объединенных Наций помощи в связи с проведением выборов заключается в развитии потенциала местного населения в области проведения достоверных и экономических выборов. Укрепление потенциала направлено на развитие и расширение знаний и навыков руководителей и персонала по проведению выборов на региональном, национальном или местном уровне в том, что касается разработки, планирования и

автономного осуществления процесса проведения выборов.

44. Большинство проектов по укреплению потенциала являются долгосрочными и требующими стратегического сотрудничества между Отделом по оказанию помощи в проведении выборов и ПРООН. ПРООН, на которую возложены серьезные задачи в области управления, как правило, предоставляет первоначальное финансирование для этих проектов и тесно сотрудничает с Отделом в отборе экспертов и в рамках деятельности по контролю за осуществлением проектов. Например, в настоящее время в Нигерии осуществляется новаторский проект по укреплению потенциала на период после выборов, и осуществление его обеспечивает ПРООН.

4. Создание институтов

45. По вопросам создания или видоизменения основных институциональных компонентов управления выборами оказываются экспертные консультативные услуги, которые могут включать в себя подготовку и/или пересмотр законов о выборах и процедур проведения выборов, а также структуры и организации комиссий по выборам и административных офисов. Задача при этом состоит в том, чтобы обеспечить помощь в создании интегрированных институтов, которые поддерживали бы эффективные процессы проведения выборов.

46. Как и в отношении укрепления потенциала долгосрочное институциональное строительство в области управления является объектом первоочередного внимания ПРООН и одной из основных сфер сотрудничества между ПРООН и Отделом по оказанию помощи в проведении выборов. Отдел оказывал основную поддержку и предоставлял технических экспертов высокого уровня из своего реестра для осуществления долгосрочных проектов в области институционального строительства в области проведения выборов. Например, в Йемене ПРООН и Отдел сотрудничают в рамках проекта по укреплению Верховного совета по проведению выборов. В Пакистане они тесно сотрудничают в рамках трехлетнего проекта по укреплению Комиссии по проведению выборов и по содействию ее децентрализации. В Нигерии коммуникационный

компонент помощи, оказываемой в настоящее время независимой национальной комиссией по проведению выборов, представляет собой еще один пример институционального строительства в сотрудничестве с ПРООН. В Камбодже через проект технической помощи ПРООН Отдел оказывает поддержку национальной комиссии в рамках подготовки к проведению общинных выборов, запланированных на начало 2002 года.

5. Архитектура системы

47. Архитектура системы является наиболее комплексным видом помощи и требует тщательного анализа и разработки избирательных систем и процессов для обеспечения их соответствия политическим и правовым рамкам, надлежащего представительства политических партий и интеграции этих систем и процессов в контексте более широких политических условий. Цель такой помощи заключается в том, чтобы обеспечить соответствие новых избирательных элементов существующим политическим и социальным структурам, культурным нормам и традициям и их с ними совместимость. В рамках оказываемой экспертной поддержки используется накопленный в прошлом практический и теоретический международный опыт в связи с выборами, производится обзор существующих в стране социальных/экономических/политических условий, компаративный анализ системы и институциональных вариантов, а также тщательное определение последовательности оказания помощи.

48. В рамках каждой комплексной операции по проведению выборов Отдел по оказанию помощи в проведении выборов должен разрабатывать такой процесс проведения выборов, который вписывался бы в общий происходящий процесс демократизации. В этом случае архитектура системы используется как подход в отношении планирования и разработки каждый раз, когда тот или иной крупный аспект процесса проведения выборов видоизменяется и/или пересматривается. В качестве комплексного примера можно рассматривать Восточный Тимор. Подготовка к состоявшимся в августе 2001 года выборам стала первым на сегодняшний день комплексным примером архитектуры системы, что объясняется широким мандатом Организации Объединенных Наций в области строительства независимых

институтов, которые будут играть ведущую роль в достижении независимости страны в будущем. Организация Объединенных Наций несет ответственность не только за проведение выборов в Восточном Тиморе, но и за разработку законов о проведении выборов и создание надлежащих механизмов проведения выборов. В результате выборов будут определены 88 членов нового Учредительного собрания, которое будет отвечать за разработку и утверждение конституции независимого Восточного Тимора. Это будут первые выборы после проведения в 1999 году всенародного опроса, положившего начало происходящему в настоящее время переходу Восточного Тимора к статусу независимого государства. Подготовка к проведению выборов тщательно согласовывается с осуществляемыми в настоящее время гражданскими и военными мероприятиями ВАООНВТ.

С. Другие виды деятельности, осуществленные за предыдущий двухгодичный период

49. За последние два года более активное включение информационных технологий в деятельность по проведению выборов стало признаваться как связанное с возникновением важных вопросов политики для международного сообщества. С тем чтобы помочь государствам-членам в принятии решений, касающихся осуществления и применения таких технологий для их избирательных систем, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов по-прежнему находится на переднем крае международных и национальных обсуждений по этим вопросам. Кроме того, Отдел расширил свои технические возможности, взяв на работу двух специалистов, и принял участие в нескольких международных совещаниях для обсуждения планов потенциального создания в Интернете портала для исследований по вопросам проведения выборов; выработки политических альтернатив для использования компьютерных технологий в рамках выборов; оценки политических последствий норм, стандартов и устойчивости информационных технологий в рамках выборов и проведения научно-исследовательских работ по международным

нормам и их разработки для использования новых технологий при проведении выборов.

50. На 2002 год запланировано проведение Конференции по вопросу о нормах и методологиях международного наблюдения за проведением выборов. Первоначальное совещание по вопросам планирования координационного комитета конференции состоялось в Нью-Йорке в августе 2001 года. В число членов указанного координационного комитета входят Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, секретариат Содружества, ОАГ, Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ и Национальный институт демократии. Центральное внимание в рамках совещания по вопросам планирования будет уделяться: а) методам наблюдения за выборами и б) разработке норм, практических рекомендаций и стандартов по оценке подлинности выборов. Одна из основных целей конференции заключается в обеспечении общего понимания стандартов наблюдения, с тем чтобы способствовать обеспечению большей последовательности при осуществлении международного наблюдения.

51. В соответствии с положениями резолюции 46/137 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов ведет единый официальный реестр экспертов для всей системы Организации Объединенных Наций в целом, что позволяет осуществлять контроль за качеством оказываемой Организацией Объединенных Наций экспертной помощи в области проведения выборов. Этот постоянно обновляемый реестр ведется за счет вклада программы и учреждений Организации Объединенных Наций во всем мире, которые в свою очередь используют его в случае потребности. Компетентность всех экспертов должным образом оценивается, сравнивается и классифицируется в зависимости от их основных областей технических знаний. После каждой операции деятельность экспертов оценивается принимающим учреждением, а также Отделом по оказанию помощи в проведении выборов согласно комплексным критериям, обеспечивающим надлежащее качество рекомендованных экспертов. С увеличением числа постоянных национальных комиссий по проведению выборов, профессиональных руководителей проведением

выборов, а также числа региональных ассоциаций руководителей выборами, производятся важные добавления к реестру. В то же время Отдел по оказанию помощи в проведении выборов разрабатывает планы в отношении рационализации своей работы по ведению реестра путем компьютеризации заявлений экспертов и файлов трудовой деятельности. После создания компьютеризованной системы потенциальные эксперты смогут заполнять и представлять форму, имеющуюся в онлайн-режиме, и через закодированный доступ смогут электронными средствами обновлять свои файлы, что позволит сэкономить значительное время и финансовые средства экспертов и Организации Объединенных Наций.

52. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов продолжает представлять статистические данные о деятельности Организации Объединенных Наций в области оказания помощи в проведении выборов на ежегодной основе. Этот сводный перечень может быть получен по запросу. Информация о мероприятиях по оказанию помощи в проведении выборов за период с 1 октября 1999 года по 31 июля 2001 года содержится в приложении I.

D. Проблемы

53. Две основные проблемы, с которыми сталкивается в своей деятельности по оказанию помощи в связи с проведением выборов Организация Объединенных Наций, связаны с координацией и наличием основных ресурсов. Что касается координации деятельности, то потребности существуют как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне их. Глобальная координация деятельности, проводимой системой Организации Объединенных Наций, требует представления координационному центру Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов обширных и последовательных докладов. По состоянию на сегодняшний день такие доклады порой носят разрозненный характер, а содержащаяся в них информация является неполной и непоследовательной. Необходимо прилагать усилия по обеспечению регулярного представления всеобъемлющих докладов в соответствии со

стандартными форматами. Такие доклады будут способствовать более эффективному контролю за качеством проектов по оказанию помощи в связи с проведением выборов и повышению результативности постпроектной оценки и ведения отчетности.

54. В силу стратегической важности сотрудничества между Секретариатом Организации Объединенных Наций и системой координаторов-резидентов, поддерживаемой Программой развития Организации Объединенных Наций, значительный прогресс был достигнут в деле обеспечения координации на раннем этапе деятельности этих двух организаций. Особое значение имеет выпуск руководства для координаторов-резидентов и представителей-резидентов, в котором четко охарактеризованы совместные обязанности в области оказания помощи в связи с проведением выборов. Благодаря этому новому руководству можно надеяться, что проблему в области координации, особенно на местном уровне, в будущем удастся избежать.

55. Более серьезная проблема связана с наличием людских и финансовых ресурсов, достаточных для удовлетворения запросов в отношении оказания помощи в связи с проведением выборов своевременным и эффективным образом. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов испытывает острую нехватку персонала в условиях постоянного увеличения спроса на оказание помощи в проведении выборов. Важным фактором является не только количество просьб, получаемых Отделом в том или ином году, но также сложность и продолжительность тех или иных конкретных проектов. В некоторых случаях, особенно когда выборы проводятся в условиях крупных миротворческих операций, как, например, в Восточном Тиморе или Сьерра-Леоне, важно выделять для работы с портфелем на постоянной основе специального сотрудника. Подготовка к проведению таких выборов может занимать 6-9 месяцев, а в случае с Восточным Тимором подготовка заняла два года. В других случаях, как, например, когда оказывалась помощь в проведении выборов в Нигерии, проект был начат в 1998 году с координации наблюдателей за циклом выборов 1998-1999 годов и продолжается по настоящее время. В случае таких сложных технических операций, как, например, в Перу, сотрудник Отдела

старшего уровня должен направляться в страну, чтобы возглавлять операцию Организации Объединенных Наций на срок до шести месяцев, с тем чтобы обеспечить координацию и осуществление помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций. Поэтому потребности в людских ресурсах по линии многих проектов оказания помощи являются существенными и непредсказуемыми.

56. Как ожидается, связанные с проведением выборов компоненты операций Организации Объединенных Наций, запланированных на следующий двухгодичный период (Сьерра-Леоне, Демократическая Республика Конго и, возможно, Ангола), превысят возможности людских ресурсов Отдела примерно на 30 процентов. В сочетании с необходимостью проведения краткосрочных миссий различных типов (консультативные услуги экспертов, миссии по оценке потребностей и контроль) Отдел по оказанию помощи в проведении выборов порой вынужден работать, имея менее 50 процентов своих сотрудников в Центральных учреждениях. Желание государств-членов получать долгосрочную помощь означает ценность последовательной международной поддержки институтов и процессов, связанных с проведением выборов; этот фактор также подчеркивает проблему ограниченности людских ресурсов в Секретариате, которые необходимы для выполнения этой задачи.

57. Группа для обзора мероприятий Организации Объединенных Наций по поддержке мира рекомендовала вместо добровольных взносов значительно увеличить объем средств, выделяемых по линии регулярного бюджета на программы Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, с тем чтобы он мог оперативно удовлетворять потребности в его услугах (A/55/305-S/2000/809, пункт 243(b)). В свете этой рекомендации объем основных ресурсов Отдела несколько увеличился, но он по-прежнему полагается, в основном, на поступления добровольных взносов для финансирования деятельности Целевого фонда для наблюдения за выборами. По состоянию на 30 июня 2001 года Целевой фонд располагал остатком средств в размере примерно 1 млн. долл. США, из которых 90 процентов выделено на отложенную деятельность по проведению выборов в Демократической Республике Конго, а остальные

10 процентов — на использование по усмотрению Отдела. Эта сумма нераспределенных средств будет почти полностью израсходована к концу 2001 года. В результате этого Отдел по оказанию помощи в проведении выборов может быть вынужден отказываться в помощи из-за отсутствия достаточных финансовых средств. Нераспределенные средства имеют исключительно важное значение для финансирования основной деятельности Отдела, которая не может финансироваться за счет регулярного бюджета Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, несмотря на определенное увеличение, произведенное государствами-членами в соответствии с рекомендациями вышеупомянутой Группы.

58. Миссии по оценке потребностей являются первым исключительно важным компонентом в контексте оказания помощи в проведении выборов, закладывая основу для принятия решения о том, будет или нет оказана помощь. Невозможно предсказать или проконтролировать, сколько потребуются миссий в тот или иной данный год, поскольку это определяется просьбами государств-членов. Кроме того, исключительно важное значение для начала осуществления проектов имеют нераспределенные финансовые средства, поскольку мобилизация ресурсов внутри страны требует значительного времени и не может быть компенсирована за счет основных ресурсов ПРООН, объем которых сокращается. В тех случаях, когда запрос поступает относительно поздно, помощь должна инициироваться как можно скорее, чтобы она принесла позитивный результат. В силу нехватки персонала в Отделе по оказанию помощи в проведении выборов очень ограниченное время уделяется деятельности по мобилизации ресурсов, которые в настоящее время столь необходимы. Каждый сотрудник в настоящее время работает в среднем по семи операциям и не может уделить время каким-то другим мероприятиям.

IV. Рекомендации в отношении будущей деятельности

59. Помощь со стороны Организации Объединенных Наций в проведении выборов в настоящее время оказывается государствам-членам, располагающим очень неодинаковым опытом в области проведения выборов и находящимся на

самых различных уровнях демократического развития. В большинстве случаев запросы в отношении оказания помощи в проведении выборов поступают от государств-членов, которые уже провели несколько циклов выборов. В таких случаях существует потребность в основном в технической помощи в конкретных областях. В то же время в странах, в которых политика находится в стадии переходного периода, старые системы могут нуждаться в модификации и адаптации для соответствия новым политическим реальностям. Мексика и Перу в период 2000–2001 годов предприняли значительные шаги в направлении демократических перемен; Камбоджа, Нигерия и Йемен продолжают демократический переход, начатый ранее. В Восточном Тиморе осуществляется повсеместный переход к государственности. Не существует какой-либо одной стандартной формулы для обеспечения успешной демократизации и никаких установленных сроков. Вполне реальной является вероятность неудачи. Поэтому помощь в проведении выборов должна быть гибкой и ориентированной не только на непосредственные связанные с выборами приоритеты, но также на более долгосрочные последствия и на более широкие политические и связанные с выборами условия.

60. В ответ на различные потребности ее государств-членов Организация Объединенных Наций продолжает в значительной степени полагаться на проведение миссий по оценке потребностей для оценки существующих условий в представившей запрос стране. Более широкая координация с соответствующими сотрудниками Центральных учреждений, в частности в Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира и ПРООН, имеет исключительно важное значение для обеспечения надлежащей подготовки к проведению миссий по оценке потребностей и их итоговых рекомендаций. Более активное сотрудничество в рамках всей системы Организации Объединенных Наций будет способствовать своевременной, тщательно спланированной помощи и лучшему пониманию потребности в комплексном и органичном подходе. Это особо касается выборов, организуемых в рамках более крупных операций по поддержанию мира: связанные с проведением выборов процессы должны быть согласованы с

разоружением, возвращением беженцев и перемещенных лиц, примирением и другими мероприятиями, имеющими исключительно важное значение для возврата к мирной жизни. Накопленный Организацией Объединенных Наций в прошлом опыт является неоценимым руководством для деятельности Организации Объединенных Наций в будущем. Поэтому сбор информации в рамках системы в предстоящем двухгодичном периоде должен быть стандартизирован и упорядочен.

61. Новой проблемой, беспокоящей Организацию Объединенных Наций в связи с оказанием ею помощи по проведению выборов, являются оценка новых технологий и их ценность для государств-членов в связи с проведением выборов. Путем развития своих технических возможностей Организация Объединенных Наций может консультировать государства-члены в отношении надлежащих технологий для удовлетворения их конкретных потребностей. Совместно с несколькими партнерами Отдел по оказанию помощи в проведении выборов участвует в текущей научно-исследовательской деятельности по применению новых технологий в рамках проведения выборов и в их обсуждении, а также в разработке норм их использования. Новые информационные технологии открывают важные возможности для более широкого и более равноправного глобального доступа к информации; они также ставят новые задачи в традиционно сложных областях обеспечения безопасности и конфиденциальности. В рамках проектов в области оказания помощи по проведению выборов в будущем Организация Объединенных Наций будет стремиться обеспечивать эффективное с точки зрения затрат и устойчивое использование таких технологий, потребностей направляющего просьбу государства.

62. Несколько лет назад многие предполагали, что помощь Организации Объединенных Наций в проведении выборов может оказаться временной формой деятельности, которая постепенно прекратится по мере развития государствами-членами своего собственного потенциала по организации и проведению законных выборов. Безусловно, за последнее десятилетие деятельность национальных руководителей по проведению выборов и избирательных комиссий завоевала

значительное доверие среди избирателей. В то же время число просьб, получаемых Организацией Объединенных Наций, не свидетельствует о снижении потребностей в помощи в проведении выборов. Важные и иногда тонкие изменения обеспечивают сохранение высокого числа просьб.

63. Проведение выборов тесно связано с исключительно важными аспектами политической и социальной жизни. По мере их изменения могут улучшаться или ухудшаться условия для проведения выборов; это является частью естественного и необязательно являющегося линейным процесса демократического развития. Организация Объединенных Наций будет сохранять свою готовность к оказанию помощи, по-прежнему будет обеспечивать координацию с партнерами и сохранять приверженность делу оказания самой эффективной возможной поддержки искренним усилиям в области демократического развития.

Приложение I

Резюме мероприятий по оказанию помощи в проведении выборов в период с 1 октября 1999 года по 31 июля 2001 года

Албания

В соответствии с запросом, полученным в 1999 году, Организация Объединенных Наций оказывала техническую помощь избирательным органам в Албании в рамках проекта Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Этот проект имел целью решить давнюю проблему регистрации избирателей и подготовки точного компьютеризированного списка избирателей. Этот проект предусматривал также создание информационного центра в целях содействия проведению выборов и подготовки и распространения удостоверений личности избирателей для парламентских выборов 2001 года. Выборы были проведены в октябре 2000 года и 24 июня 2001 года.

Ангола

В июле 2001 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов объединил усилия с межучрежденческой целевой группой, созданной послом Гамбари по итогам консультаций с правительством Анголы. Целевая группа должна следить за текущим развитием событий в стране и проводить оценку возможностей для сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по вопросам: а) осуществления экспериментальных проектов, касающихся демобилизованных солдат и лиц, перемещенных внутри страны; б) мобилизации ресурсов для Фонда мира и примирения; и с) осуществления планов проведения выборов во второй половине 2002 года.

Армения

В мае 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов получил через ПРООН в Армении запрос в отношении оказания помощи в проведении для журналистов учебного семинара по

избирательному процессу в рамках более крупного проекта по оказанию поддержки демократии и рациональному управлению. Отдел содействовал осуществлению проекта путем предоставления технических материалов, касающихся подготовки представителей средств массовой информации и голосования беженцев.

Азербайджан

В августе 2000 года Организация Объединенных Наций получила запрос о направлении наблюдателей для выборов в Национальную ассамблею Милли Меджлис 6 ноября 2000 года. В соответствии со сложившейся практикой в отношении сотрудничества с региональными организациями, являющимися головными организациями по наблюдению за проведением выборов, Организация Объединенных Наций предложила Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) оказать такую помощь.

Бангладеш

В марте 2001 года избирательская комиссия Бангладеш обратилась к Организации Объединенных Наций с просьбой координировать и поддерживать деятельность делегаций международных наблюдателей, приглашенных для проведения общих выборов, которые должны состояться в октябре 2001 года. В соответствии с рекомендациями миссии по оценке потребностей Отдел по оказанию помощи в проведении выборов в настоящее время подбирает группу экспертов для выполнения этой задачи.

Кроме того, с 1997 года Организация Объединенных Наций оказывает техническую помощь избирательной комиссии Бангладеш в рамках проекта ПРООН. В случае одобрения координатором по оказанию помощи в проведении выборов ПРООН будет также оказывать административные и технические услуги миссии Европейского союза по наблюдению за выборами в ходе выборов в октябре.

Беларусь

В августе 2000 года Организация Объединенных Наций получила приглашение направить международных наблюдателей на парламентские выборы, состоявшиеся 15 октября 2000 года. В соответствии с установившейся практикой в отношении сотрудничества с региональными организациями, являющимися головными организациями в наблюдении за выборами, Организация Объединенных Наций информировала правительство, что ОБСЕ уже находится в этой стране.

Бенин

В 2001 году в связи с президентскими выборами 4 марта 2001 года (второй раунд 22 марта 2001 года) Отдел по оказанию помощи в проведении выборов оказал консультативные услуги ПРООН и рекомендовал ПРООН оказать финансовую и ограниченную техническую поддержку в процессе выборов.

Бурунди (переговоры в Аруше)

В контексте Арушского мирного процесса, связанного с конфликтом в Бурунди, группа содействия запросила услуги эксперта по выборам для ее консультирования по процессу проведения выборов, включая различные этапы организации, закон о выборах и варианты определения системы выборов. В мае 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов выделил группе содействия в Аруше экспертов.

Камбоджа

В 2000 году Отделение ПРООН в Пномпене запросило у Отдела по оказанию помощи в проведении выборов консультативные услуги экспертов в отношении обзора закона о выборах в Камбодже. В 2000 году эксперты Отдела продолжали оказывать консультативную помощь в деле подготовки к общинным выборам, намеченным на 2001 год.

В феврале 2001 года правительство Камбоджи запросило техническую помощь в проведении выборов, намеченных в настоящее время на февраль 2002 года.

В июне 2001 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в страну миссию по оценке потребностей, которая рекомендовала Организации Объединенных Наций оказать поддержку избирательной комиссии Камбоджи на основе проекта ПРООН и деятельности по координации финансовых взносов и технической помощи.

Камерун

После своего визита в Камерун в мае 2000 года Генеральный секретарь направил президенту Камеруна письмо и информировал его, что он просил ПРООН в сотрудничестве с Департаментом по политическим вопросам и Отделом по оказанию помощи в проведении выборов оказать поддержку в укреплении институционального потенциала, подготовке кадров, подготовке законодательства о выборах, а также оказывать помощь в регистрации по мере подготовки правительства к выборам, запланированным на 2001 год. Отдел внимательно следит за ходом подготовки к первому раунду выборов в местные органы власти, намеченному на 2002 год.

Чад

В апреле 2000 года Организация Объединенных Наций получила от правительства Чада письмо с просьбой об оказании помощи в проведении президентских выборов, выборов в законодательные и местные органы, запланированных на 2001 год. В ноябре 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Чад миссию по оценке потребностей, в результате чего была создана группа технической поддержки в составе двух экспертов для консультирования избирательной комиссии Чада в ходе подготовки к президентским выборам 20 мая 2001 года.

Коморские Острова

В августе 2000 года Генеральный секретарь получил от правительства Коморских Островов просьбу оказать техническую и финансовую

помощь в ходе процесса выборов. На основе последующего запроса, полученного в мае 2001 года, в июне 2001 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в страну миссию по оценке потребностей. В настоящее время Организация Объединенных Наций рассматривает вид помощи, которую предстоит оказать. Выборы предварительно запланированы на конец 2001 года или начало 2002 года.

Конго

В марте 2001 года правительство Конго обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании помощи в проведении выборов, намеченных на 2002 год. Впоследствии Организация Объединенных Наций и правительство достигли договоренности о проведении миссии Организации Объединенных Наций для оценки положения на местах в целях определения наиболее необходимой помощи. В настоящее время Отдел по оказанию помощи в проведении выборов подготавливает миссию.

Кот-д'Ивуар

В марте 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Абиджан миссию по оценке потребностей в ответ на официальный запрос президента Кот-д'Ивуара в отношении оказания Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов. Впоследствии было начато осуществление технического проекта ПРООН, который предусматривал оказание технической помощи избирательной комиссии и создание группы секретариата по оказанию помощи в проведении выборов для координации деятельности международных наблюдателей. 13 октября 2000 года Организация Объединенных Наций приняла решение отказаться от своей координационной роли в связи с политическими событиями в стране. Ограниченная техническая помощь по-прежнему оказывалась для подготовки к проведению состоявшихся 10 декабря 2000 года выборов в законодательные органы.

Восточный Тимор

В июле 2000 года в рамках подготовки к разработке конституции и проведению выборов в Восточном Тиморе в Восточный Тимор была направлена миссия для проведения оценки технических потребностей, оценки возможностей местных и региональных партнеров и подготовки начального документа по вопросам планирования для создания избирательного органа в Восточном Тиморе. Миссия провела также углубленные обсуждения с руководством Восточного Тимора и представителями гражданского общества для обеспечения того, чтобы рекомендации миссии отражали волю жителей Восточного Тимора. В этой связи было необходимо обеспечить, чтобы ожидания жителей Восточного Тимора сбылись в течение относительно короткого периода времени, который был предложен для перехода к независимости, без ущерба для целостности конституционного и избирательного процесса и доверия к нему.

В начале октября 2000 года Организация Объединенных Наций направила в Восточный Тимор первую группу экспертов по проведению выборов для создания избирательного компонента Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Были направлены две группы: группа по ознакомлению с избирательными системами и передовая группа по вопросам планирования и проектирования. Их основные задачи заключались в разработке структуры органа по организации выборов, который бы отвечал за подготовку и проведение выборов, разработке всеобъемлющего оперативного плана для проведения выборов 2001 года, разработке программы укрепления потенциала и создании основы для программы просвещения и распространения информации среди избирателей.

Избирательный компонент ВАООНВТ был полностью укомплектован в марте 2001 года. В мае 2001 года Генеральный секретарь назначил Бон-Сук Сон, Чарльза Роуза, Майкла Мели, Джасинту Коррея да Сильву и Арминду Майя в качестве пяти членов независимой избирательной комиссии Восточного Тимора.

Выборы Учредительного собрания в Восточном Тиморе были проведены 30 августа 2001 года.

Экваториальная Гвинея

29 апреля 2000 года Генеральный секретарь получил от правительства Экваториальной Гвинеи просьбу о направлении представителей Организации Объединенных Наций для наблюдения за проведением выборов в местные органы власти, запланированных на 28 мая 2000 года. Организация Объединенных Наций не смогла выполнить просьбу правительства в связи с отсутствием необходимого времени для подготовки.

Фиджи

В июне 2001 года временное правительство Фиджи направило Генеральному секретарю письмо с просьбой обеспечить участие Организации Объединенных Наций в наблюдении за всеобщими выборами, намеченными на 25 августа — 1 сентября 2001 года.

В июне 2001 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Фиджи миссию по оценке потребностей, а 25 июля 2001 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию A/55/280, в которой уполномочила Генерального секретаря «учредить Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в целях наблюдения за всеобщими выборами на Фиджи и за обстановкой, сложившейся сразу же после их проведения». Кроме того, ПРООН оказывает техническую поддержку избирательным органам (создание центра по освещению средствами массовой информации хода выборов, координация деятельности доноров и проведение информационно-пропагандистской работы среди гражданского населения), а также осуществляет координацию деятельности международных наблюдателей.

Гамбия

В ноябре 2000 года была направлена междисциплинарная миссия для оценки общего политического положения в Гамбии. В состав миссии вошли старшие должностные лица из Департамента по политическим вопросам, Управления по координации гуманитарной

деятельности, ПРООН, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

На основе сделанных выводов миссия рекомендовала создать рамочную группу и разработать всеобъемлющую межучрежденческую методологию работы.

В марте 2001 года Организация Объединенных Наций получила запрос в отношении оказания помощи в проведении президентских выборов в 2001 году и выборов в Национальную ассамблею в 2002 году. В июне 2001 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов провел миссию по оценке потребностей. В настоящее время рассматривается вопрос о дальнейшем участии.

Гана

В мае 2000 года ПРООН информировала Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, что правительство запросило помощь ПРООН для координации поступления взносов доноров в ходе избирательного процесса 2000 года. Помощь была оказана в рамках проекта ПРООН. Президентские и парламентские выборы были проведены 7 декабря 2000 года.

Гватемала

В мае 1999 года Верховный избирательный трибунал Гватемалы запросил помощь консорциума «Партнерство в интересах проведения выборов и развития демократии» в наблюдении и оценке участия в общенациональных выборах в Гватемале в декабре 1999 года на основе обобщенного исследования, включающего 15 компонентов. С одобрения координатора по оказанию помощи в проведении выборов Отдел по оказанию помощи в проведении выборов профинансировал три компонента проекта: а) создание баз данных о зарегистрированных гражданах, которые приняли и не приняли участие в выборах в ноябре 1999 года, включая возраст, пол, образование и местожительство; б) подготовку национального списка избирателей, отражающего уровень участия и воздействие мероприятий, направленных на поощрение участия; и с) проведение на основе

привлечения дискуссионных групп исследований, касающихся участия в выборах.

Гвинея

В мае 2000 года правительство Гвинеи запросило через ПРООН финансовую помощь в проведении выборов в местные органы власти, законодательные органы и общинных выборов, намеченных соответственно на июнь, ноябрь и декабрь 2000 года. Впоследствии Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Гвинею в июле 2000 года миссию по оценке потребностей для определения наиболее подходящего вида помощи со стороны Организации Объединенных Наций. В связи с последовавшими политическими и военными событиями, затронувшими Либерию и Сьерра-Леоне, имеющими границу с Гвинеей, помощь Организации Объединенных Наций в проведении выборов была приостановлена.

Гвинея-Бисау

6 апреля 1999 года Совет Безопасности утвердил резолюцию 1233 (1999), в которой одобрил создание Отделения по поддержке постконфликтного миростроительства в Гвинеи-Бисау под руководством представителя Генерального секретаря. Отобранные Отделом по оказанию помощи в проведении выборов эксперты по выборам были приданы Отделению для консультирования представителя Генерального секретаря по вопросам выборов.

По просьбе правительства Организация Объединенных Наций оказала в рамках проекта ПРООН GBS/97/007 техническую помощь на различных этапах процесса выборов 1999 года и координировала деятельность международных наблюдателей в ходе выборов. Первый раунд президентских выборов состоялся 28 ноября 1999 года.

В ходе второго раунда выборов, состоявшегося 16 января 2000 года, Организация Объединенных Наций также обеспечила координацию деятельности международных наблюдателей и необходимую материально-техническую поддержку в ходе выборов и помощь национальной

избирательной комиссии в подсчете и классификации голосов.

Впоследствии, в мае 2000 года, правительство Гвинеи-Бисау обратилось в Организацию Объединенных Наций с просьбой продолжать оказывать избирательным органам техническую помощь в связи с выборами в местные органы власти, которые были намечены на 2001 год, но по-прежнему официально не объявлены. В связи с этим в ноябре 2000 года был направлен эксперт по выборам для оказания помощи избирательной комиссии.

Гайана

По просьбе ПРООН в мае 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Гайану консультативную миссию экспертов для оценки потребностей в помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Впоследствии правительство Гайаны направило официальный запрос, и Организация Объединенных Наций оказала избирательной комиссии техническую помощь и осуществляла координацию и поддержку деятельности международных наблюдателей в рамках проекта ПРООН. В марте 2001 года состоялись выборы в местные органы власти. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов провел предварительную оценку проекта сразу же после выборов.

Гаити

В рамках проекта ПРООН HAI/99/008 в Гаити были направлены два консультанта по выборам для оказания помощи временной избирательной комиссии в подготовке к выборам, первоначально намеченным на ноябрь и декабрь 1999 года, но проведенным позже — в мае и июне 2000 года. Кроме того, 13 добровольцев Организации Объединенных Наций были направлены для работы с официальными представителями Комиссии. Осуществление проекта продолжалось до конца сентября 2000 года в ожидании урегулирования политического кризиса в стране, однако в начале октября 2000 года помощь была приостановлена. В течение 2000 года сотрудники Отдела по оказанию помощи в проведении выборов провели на Гаити три миссии по техническому обзору.

Гондурас

В июне 2001 года Национальный избирательный суд Гондураса направил Организации Объединенных Наций просьбу об оказании технической помощи в области подготовки кадров, материально-технического обеспечения, проведения с избирателями разъяснительной работы и подсчета голосов в ходе всеобщих выборов, намеченных на 25 ноября 2001 года. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в страну в августе 2001 года миссию по оценке потребностей.

Косово

В январе 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов участвовал в миссии по оценке в Косово. Цель миссии заключалась в обсуждении и оценке совместно со Специальным представителем Генерального секретаря, его старшими сотрудниками, сотрудниками ОБСЕ и другими соответствующими должностными лицами сложившихся условий и предварительных планов регистрации гражданского населения и избирателей в районе, находящемся под контролем Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Миссия рассмотрела также организационные договоренности МООНК, ОБСЕ и СДК, связанные с организацией регистрации гражданского населения и избирателей и контролем за ней, и провела анализ возможных последствий для общей роли МООНК в Косово. Миссия подготовила доклад для Департамента по политическим вопросам/Отдела по оказанию помощи в проведении выборов и Департамента операций по поддержанию мира, которые сделали ряд рекомендаций, касающихся распоряжения о регистрационной службе. В течение 2000 и 2001 годов Отдел продолжал оказывать МООНК экспертную консультативную поддержку по всем аспектам, связанным с выборами, при этом в решающие моменты процесса выборов в Косово были направлены еще две миссии. Выборы в местные органы власти состоялись 28 октября 2000 года.

Лесото

В мае 2000 года в Масеру отправился старший сотрудник по политическим вопросам Отдела по оказанию помощи в проведении выборов для обсуждения хода подготовки к следующим парламентским выборам в Лесото и изучения возможности и масштабов участия Организации Объединенных Наций в процессе выборов. На основе оценки прогресса, достигнутого всеми сторонами в связи с приближающимися выборами, миссия смогла представить соответствующим официальным лицам имеющиеся варианты проведения выборов.

В апреле 2001 года Организация Объединенных Наций получила официальный запрос в отношении оказания финансовой и технической помощи. Вторая миссия была направлена в страну в мае 2001 года, и в настоящее время Организация Объединенных Наций рассматривает рекомендации миссии. Всеобщие выборы намечены на 2002 год.

Мавритания

В апреле 2001 года Организация Объединенных Наций получила просьбу об оказании помощи в проведении предстоящих в стране 19 октября 2001 года парламентских выборов и выборов в местные органы власти. В июне 2001 года просьба была отозвана.

Мексика

В ноябре 1999 года в рамках подготовки к президентским выборам и выборам в законодательные органы 2 июля 2000 года министр иностранных дел Мексики обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании помощи местным наблюдателям и иностранным представителям (международные наблюдатели) в рамках избирательного процесса. Для этой цели в мае 2000 года в Мексику была направлена группа.

В Организацию Объединенных Наций поступила также просьба об оказании такой же помощи в проведении 20 августа 2000 года выборов в Чьяпасе.

Мозамбик

В 1999 году в соответствии с просьбой, полученной от правительства Мозамбика, старший сотрудник Отдела по оказанию помощи в проведении выборов посетил страну для оценки потребностей и оказал содействие в рассмотрении проекта ПРООН по оказанию технической помощи избирательным органам. Выборы были проведены с 3 по 5 декабря 1999 года.

Намибия

В октябре 1999 года отделение ПРООН в Намибии информировало Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, что правительство предложило нескольким странам и международным организациям, включая ПРООН, направить наблюдателей на всеобщие выборы 30 ноября и 1 декабря 1999 года. В результате в середине октября 1999 года старший сотрудник Отдела был направлен в Намибию для проведения оценки потребностей. В связи с тем, что времени для подготовки к выполнению более широкомасштабных задач было недостаточно, этот сотрудник рекомендовал ПРООН оказать ограниченную помощь, включая печатание материалов для международных наблюдателей.

Нидерландские Антильские острова

В соответствии с полученным в 1999 году запросом комитета по проведению референдума на Синт-Мартене на остров был направлен сотрудник Отдела по оказанию помощи в проведении выборов для проведения консультаций и планирования информационной кампании в рамках подготовки к референдуму 23 июня 2000 года. Этот же сотрудник вернулся на Синт-Мартен в июне 2000 года для завершения проводимой Отделом работы по оказанию помощи в проведении референдума и представлял Организацию Объединенных Наций до окончания голосования.

Никарагуа

В мае 2000 года Организация Объединенных Наций получила от правительства Никарагуа

просьбу о направлении наблюдателей Организации Объединенных Наций на выборы в местные органы власти 5 ноября 2000 года. Организация Объединенных Наций не смогла выполнить ее, поскольку функции по наблюдению были переданы Организации американских государств (ОАГ), которая является головной организацией в этом регионе. Вместо этого в течение периода, предшествовавшего выборам, обеспечивался технический контроль по основным юридическим вопросам выборов.

В апреле 2001 года Организация Объединенных Наций получила еще один запрос в отношении направления наблюдателей на выборы, запланированные на 4 ноября 2001 года. В связи с этим в конце мая 2001 года Организация Объединенных Наций направила в Никарагуа миссию по оценке потребностей. Рекомендации миссии в настоящее время рассматриваются.

Нигер

В соответствии с просьбой, полученной в середине 1999 года, Организация Объединенных Наций оказала помощь Нигеру в рамках проекта ПРООН NER/97/001. Этот проект предусматривал оказание технической помощи избирательной комиссии, а также координацию деятельности международных наблюдателей. В рамках этого проекта были набраны два консультанта. Президентские выборы были проведены 17 октября и 24 ноября 1999 года, а выборы в законодательные органы — 24 ноября 1999 года.

Нигерия

В июле 2000 года координатор по оказанию помощи в проведении выборов официально утвердил проект по оказанию помощи в период после проведения выборов после проведения Отделом по оказанию помощи в проведении выборов в мае 2000 года миссии по оценке потребностей. Проект включает три основных компонента: а) укрепление организационного потенциала Независимой национальной избирательной комиссии Нигерии на основе подготовки кадров; б) укрепление организационного потенциала ННИК в области информационно-пропагандистской деятельности

среди гражданского населения и в области коммуникаций; и с) сокращение разрыва путем укрепления гражданского общества в области демократии.

Пакистан

В августе 2000 года по приглашению ПРООН Отдел по оказанию помощи в проведении выборов провел консультативную миссию в Пакистане. Задачи этой миссии заключались в оценке политической обстановки в Пакистане, рассмотрении хода осуществления финансируемого ПРООН проекта по оказанию помощи в проведении выборов в Пакистане, оценке необходимости оказания помощи избирательной комиссии Пакистана и представлении соответствующих рекомендаций. В сентябре 2000 года был подписан проектный документ об оказании помощи в проведении выборов, а в апреле/мае 2001 года была проведена последующая миссия для оценки прогресса в осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе.

Перу

В декабре 2000 года правительство Перу обратилось к Генеральному секретарю с просьбой оказать помощь в подготовке ко всеобщим выборам 8 апреля 2001 года. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в страну миссию по оценке потребностей для определения наиболее подходящих форм помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Опираясь на рекомендации этой миссии, Организация Объединенных Наций развернула программу технической помощи через посредство ПРООН, которая предоставляла технические консультации Национальному бюро по организации избирательных кампаний. Отдел проводил в Перу различные миссии вплоть до конца избирательной кампании в июне 2001 года, следя за ходом осуществления этого проекта.

Румыния

В мае 2000 года Постоянное представительство Румынии обратилось в Организацию Объединенных Наций с просьбой

прислать международных наблюдателей на выборы в местные органы власти 4 июня 2000 года. Из-за недостаточного запаса времени Организация Объединенных Наций не смогла выполнить просьбу правительства.

Руанда

В феврале 2001 года правительство Руанды обратилось в Организацию Объединенных Наций за помощью в подготовке к проведению муниципальных выборов 6 марта 2001 года. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в страну миссию по оценке потребностей, и на основе ее рекомендаций Организация Объединенных Наций оказывала техническую помощь и координировала работу наблюдателей за выборами в рамках проекта, осуществлявшегося ПРООН.

Сан-Томе и Принсипи

В октябре 2000 года в Организацию Объединенных Наций поступила просьба об оказании поддержки в проведении президентских выборов, намеченных на 2001 год. В феврале 2001 года в страну была направлена миссия по оценке потребностей, а позднее в стране был развернут проект ПРООН, в рамках которого Организация Объединенных Наций оказала техническую помощь избирательной комиссии Сан-Томе и Принсипи в связи с проведением президентских выборов 29 июля 2001 года.

Сьерра-Леоне

Совет Безопасности в своей резолюции 1270 (1999) от 22 октября 1999 года постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), мандатом которой будет «оказание содействия, при поступлении просьбы, в проведении выборов, которые должны состояться в соответствии с действующей конституцией Сьерра-Леоне». В мае 2001 года во Фритаун был направлен сотрудник Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, с тем чтобы обсудить с правительством и всеми другими соответствующими сторонами в Сьерра-Леоне,

включая доноров, приемлемые формы участия системы Организации Объединенных Наций и возможные потребности материально-технического плана в связи с предстоящими выборами. В настоящее время Отдел подготавливает оперативный план для избирательных органов Сьерра-Леоне.

Сенегал

В декабре 1999 года правительство Сенегала направило Генеральному секретарю письмо с просьбой прислать наблюдателей на президентские выборы 27 февраля 2000 года. Организация Объединенных Наций не смогла выполнить эту просьбу, но просила координатора-резидента проследить за избирательной кампанией и доложить о ходе ее проведения и результатах выборов Генеральному секретарю.

В марте 2001 года правительство Сенегала предложило Организации Объединенных Наций прислать наблюдателей на выборы в законодательные органы 29 апреля 2001 года; координатору-резиденту вновь было предложено проследить за ходом избирательной кампании и доложить о ее результатах.

Южная Африка

В мае 2000 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Южную Африку миссию, с тем чтобы завершить проект оказания помощи после проведения выборов, осуществлявшийся на основе координации с Независимой комиссией по выборам с конца 1999 года, обсудить возможность оказания Организации Объединенных Наций помощи в связи с проведением выборов в местные органы власти в ноябре 2000 года и провести с представителями Сообщества по вопросам развития стран юга Африки обсуждение недавнего опыта проведения выборов в их странах и извлечь уроки на будущее.

Судан

24 октября 2000 года правительство Судана предложило Организации Объединенных Наций прислать наблюдателей на всеобщие президентские

выборы, намеченные на 11–20 декабря 2000 года. В ноябре 2000 года один из старших сотрудников Отдела по оказанию помощи в проведении выборов осуществил в Судане миссию по оценке потребностей и представил доклад. Из-за недостаточного запаса времени Организация Объединенных Наций не смогла выполнить эту просьбу.

Суринам

В марте 2000 года по просьбе ПРООН Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в Суринам миссию экспертов-консультантов, которая была призвана оказать поддержку запланированным ПРООН мероприятиям по оказанию помощи в проведении выборов 25 мая 2000 года от лица Европейского союза. Миссия проконсультировала представителя-резидента по таким вопросам, как методика проведения выборов, проблемы и возможности в деле координации работы международных наблюдателей и вопросы финансовой эффективности.

Таджикистан

В период с 13 февраля по 5 марта 2000 года Таджикистан посетила группа экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам выборов, которая оценила состояние готовности к голосованию и развитие событий во время и после голосования, а также вынесла рекомендации по оценке прогресса в будущем и определила показатели эффективности работы. Эта миссия, являвшаяся частью совместной миссии Организации Объединенных Наций/ОБСЕ по наблюдению в Таджикистане, выяснила, какие меры были приняты таджикскими органами по проведению избирательной кампании в порядке осуществления рекомендаций, вынесенных Организацией Объединенных Наций в ходе первых трех оценок. Она также оценила состояние готовности избирательных органов к выборам в законодательные органы 27 февраля 2000 года, включая их оперативные возможности. Миссия имела возможность оценить состояние регистрационных данных и документации, степень готовности списков избирателей и показатели,

необходимые для отображения результатов выборов на карте, а также оценить уровень подготовки работников избирательных участков и представителей партий, качественный уровень кампании по просвещению избирателей и процесс регистрации кандидатов и политических партий.

Объединенная Республика Танзания

После того как в апреле 2000 года правительство Объединенной Республики Танзании обратилось с соответствующей просьбой, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в страну в июне 2000 года миссию по оценке потребностей для выяснения того, какую именно роль могла бы сыграть Организация Объединенных Наций. Позднее Организация оказала поддержку международным наблюдателям и обеспечила координацию их работы. Выборы состоялись 29 октября 2000 года.

Того

В 2000 году Отдел по оказанию помощи в проведении выборов предоставил представителю-резиденту ПРООН в Ломе услуги экспертов-консультантов, связанные с координацией деятельности доноров и технической поддержкой разработанного ПРООН проекта помощи в проведении президентских выборов, намеченных на март 2001 года.

В июне 2001 года правительство обратилось в Организацию Объединенных Наций с просьбой оказать помощь в связи с предстоящими парламентскими выборами, намеченными на 14 и 28 октября 2001 года. В июле 2001 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил в страну миссию по оценке потребностей; выводы и рекомендации миссии изучаются в настоящее время.

Уганда

В мае 2000 года правительство Уганды пригласило наблюдателей Организации Объединенных Наций на референдум по вопросу о политической системе, намеченный на 29 июня 2000 года. Организация Объединенных Наций не

смогла принять это приглашение из-за недостаточного запаса времени.

В феврале 2001 года Организация Объединенных Наций получила новое приглашение — прислать наблюдателей на президентские выборы 7 марта 2001 года. Организация вновь не смогла принять это приглашение из-за недостаточного запаса времени.

Венесуэла

В 2000 году в Организацию Объединенных Наций поступило три отдельных просьбы прислать наблюдателей от правительства Венесуэлы. Две просьбы касались всеобщих выборов, первоначально намеченных на 28 мая 2000 года и позднее перенесенных на 30 июля 2000 года, а третья просьба относилась к выборам в местные органы власти 3 декабря 2000 года. Из-за недостаточного запаса времени Организация Объединенных Наций не смогла выполнить эти просьбы.

Йемен

После поступления просьбы об оказании помощи в апреле 2000 года Организация Объединенных Наций направила в Йемен в июле 2000 года миссию по оценке потребностей, а позднее подготовила проект предварительной помощи в деле организации выборов. В 2001 году в Йемен на четыре месяца были направлены два эксперта по вопросам выборов для оказания технической помощи в подготовке ко всеобщим выборам 15 марта 2001 года. Консультанты подготовили также документацию по проекту долгосрочной помощи Центральной избирательной комиссии в деле организации выборов.

Замбия

В сентябре 2000 года в Организацию Объединенных Наций поступила просьба об оказании технической помощи и координации и поддержке работы международных наблюдателей в связи с президентскими и парламентскими выборами 2001 года. В феврале 2001 года Отдел по оказанию помощи в проведении выборов направил

в страну миссию по оценке потребностей, которая подготовила доклад. По последним данным, выборы намечены на ноябрь 2001 года, и в настоящее время прорабатывается вопрос о дальнейшей помощи со стороны Организации Объединенных Наций.

Зимбабве

В ноябре 1999 года правительство Зимбабве обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать техническую помощь в проведении выборов в законодательные органы, намеченных на 2000 год (без указания точной даты). В декабре 1999 года Организация Объединенных Наций направила в Хараре миссию по оценке потребностей во главе с одним из старших сотрудников Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, которая представила доклад, содержащий ряд рекомендаций. В январе 2000 года президент Зимбабве официально объявил о том, что выборы в законодательные органы состоятся в марте 2000 года, но что согласно конституции они могут быть отложены на период до шести месяцев. Позднее Отдел направил в страну вторую миссию по оценке потребностей, призванную оценить реалистичность предложенного графика избирательной кампании и состояние готовности к голосованию, подготовить планы оказания помощи со стороны Организации Объединенных Наций в непредвиденных обстоятельствах и определить, какой объем ресурсов может быть получен от доноров. В декабре 2000 года в Зимбабве отправилась третья миссия, призванная оценить возможности координации работы международных наблюдателей со стороны Организации Объединенных Наций. Парламентские выборы состоялись 24–25 июня 2000 года.

Приложение II

Департамент по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций: Руководство по оказанию помощи в проведении выборов

Общий обзор

1. Ввиду необходимости укрепления общесистемной координации и активизации деятельности по оказанию помощи в проведении выборов цель настоящей записки заключается в разъяснении соответствующих функций и стандартных процедур Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в деле оказания государствам-членам помощи в проведении выборов и замене собой всех предыдущих руководящих указаний.

2. Система Организации Объединенных Наций участвует в большом количестве мероприятий по оказанию помощи в целях развития, направленных на поддержку усилий государств-членов по расширению процессов демократических выборов и созданию устойчивого потенциала в плане управления избирательными системами и процессами. Государства-члены чаще всего обращаются за консультацией и помощью по правовым, институциональным, техническим и административным аспектам организации и проведения демократических выборов или просят Организацию оказать содействие в организации международного или национального наблюдения за процессами выборов.

Цели

3. Помощь, оказываемая Организацией Объединенных Наций в проведении выборов, преследует двоякую цель:

а) оказание государствам-членам содействия в их усилиях по проведению

заслуживающих доверия и законных выборов в соответствии с международно признанными критериями;

б) участие в создании в стране-получателе помощи устойчивого институционального потенциала для организации демократических выборов, которые являются подлинными и периодическими и пользуются полным доверием соперничающих сторон и электората.

Роли и обязанности в рамках системы Организации Объединенных Наций

4. Учитывая повышение спроса на оказание помощи в проведении выборов и в целях обеспечения последовательности при рассмотрении просьб государств-членов, организующих выборы, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/137 от 17 декабря 1991 года предприняла шаги по созданию институциональной основы для поддержки деятельности в этой области и признала и подтвердила роль каждого из основных субъектов оказания помощи со стороны Организации Объединенных Наций в проведении выборов:

а) **координатор деятельности по оказанию помощи в проведении выборов.** В соответствии с резолюцией 46/137 Ассамблеи Генеральный секретарь назначил координатора деятельности по оказанию помощи в проведении выборов для «обеспечения последовательности при рассмотрении просьб государств-членов, организующих выборы, ... передачи просьб об оказании помощи в проведении выборов в соответствующее управление или программу; ... расширение накопленного опыта для развития внутренней базы данных, составление и обновление реестра международных экспертов ... и поддержание контактов с региональными и другими межправительственными организациями в целях обеспечения соответствующих рабочих договоренностей с ними и во избежание дублирования усилий». Функции Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов выполняет заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам;

б) **Отдел по оказанию помощи в проведении выборов.** Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам — вначале это была Группа по оказанию помощи в проведении выборов — был создан в 1992 году для оказания технической поддержки Координатору в выполнении его функций. Главная задача Отдела заключается в оценке просьб об оказании помощи в проведении выборов, установлении и соблюдении стандартов Организации Объединенных Наций в отношении проведения выборов, осуществлении миссий по оценке потребностей, оказании помощи организациям системы Организации Объединенных Наций и другим организациям и в планировании мероприятий в рамках проектов по оказанию помощи в проведении выборов, в разработке оперативных стратегий для компонентов по проведению выборов операций по поддержанию мира, ведению реестра экспертов по вопросам проведения выборов, содействию организации международного наблюдения за выборами и обеспечении преемственности в деятельности Организации Объединенных Наций в области проведения выборов;

с) **Программа развития Организации Объединенных Наций.** В резолюции 46/137 Ассамблея признала роль ПРООН в оказании технической помощи в проведении выборов и подчеркнула важность сотрудничества между основными звеньями системы Организации Объединенных Наций. На страновом уровне ПРООН играет ведущую роль в оказании консультативных услуг по вопросам политики и разработке программ укрепления получивших развитие демократических институтов и процессов (например, избирательных органов, парламентов, судебных систем и т.д.). Основной упор в ее функциях и мероприятиях в области проведения выборов делается на долговременных мерах по наращиванию потенциала избирательных институтов и процессов, включая повышение уровня информированности и участие гражданского общества. На страновом уровне ПРООН также играет ключевую роль в координации помощи в проведении выборов, оказываемой донорами и национальными и международными субъектами. Это включает как финансовую координацию, связанную с направлением средств доноров на поддержку выборов, так и координацию поддержки

в проведении выборов путем организации совещаний и координации деятельности доноров. В большинстве случаев, когда помощь Организации Объединенных Наций в проведении выборов оказывается какой-либо стране, представитель-резидент/координатор-резидент представляет систему Организации Объединенных Наций применительно к этому виду деятельности. В штаб-квартире ПРООН Бюро по политике в области развития взаимодействует с соответствующим региональным бюро в целях поддержки приоритетов и потребностей, определенных на страновом уровне, в тесном сотрудничестве с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов.

Процедуры оказания помощи в проведении выборов

5. До оказания системой Организации Объединенных Наций какой-либо помощи в проведении выборов, непосредственно или от имени третьей стороны, например региональной организации или другой многосторонней организации, Организация должна в первую очередь провести тщательную оценку условий, сложившихся в подавшей просьбу стране накануне выборов. Осуществление такой оценки перед проведением каких бы то ни было проектов имеет важное значение с точки зрения обеспечения участия только тогда, когда существует вероятность проведения законных выборов.

С учетом этого процедура получения помощи Организации Объединенных Наций в проведении выборов заключается в следующем:

а) Правительства или избирательные органы должны обратиться с официальной просьбой об оказании помощи к координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов не менее чем за четыре месяца до намеченной даты выборов, что является необходимым условием действительного участия. Однако увеличение этого срока (до шести-восьми месяцев) позволило бы сократить соответствующие расходы и риски и предусмотреть комплекс более основательных и качественных мер по оказанию помощи. Обычно просьбы поступают от национальных избирательных органов,

канцелярии президента или министерства иностранных дел;

б) Отдел по оказанию помощи в проведении выборов консультируется с соответствующим представителем-резидентом/координатором-резидентом ПРООН, а также с соответствующими отделами Департамента по политическим вопросам и штаб-квартирой ПРООН, в частности относительно того, соответствуют ли условия, сложившиеся в запрашивающей стране накануне выборов, установленным критериям для оказания помощи Организации Объединенных Наций в проведении выборов;

с) Если координатор определяет, что перед вынесением решения об оказании помощи необходимо провести более обстоятельную, с выездом на место, оценку потребностей, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов в сотрудничестве с ПРООН направляет оценочную миссию для ознакомления с политической, материальной и институциональной обстановкой в запрашивающей стране. Миссия осуществляет также оценку целесообразности, необходимости и потенциального воздействия помощи Организации Объединенных Наций и убеждается в том, что основные соперничающие политические партии и представители гражданского общества одобряют участие Организации Объединенных Наций;

д) Если представитель-резидент/координатор-резидент считает это необходимым и уместным, то после официальной просьбы правительства он/она может обратиться в Отдел по оказанию помощи в проведении выборов с просьбой о вынесении внутреннего консультативного заключения и направлении для этого миссий экспертов-консультантов. Как правило, это небольшая, действующая без особой огласки миссия, в задачу которой входит вмешательство на ранних этапах и предоставление экспертного консультативного заключения относительно координации проектов оказания помощи в проведении выборов и соответствующих операций. Точная и адекватная оценка обстановки, сложившейся накануне выборов в запрашивающих странах, позволяет уменьшить опасность участия Организации Объединенных Наций в выборах, организация и проведение которых не соответствуют международно признанным критериям. Следовательно, это является важным

фактором поддержания репутации Организации Объединенных Наций как заслуживающего доверия учреждения, устанавливающего стандарты в данной области;

е) После принятия описанных выше мер координатор либо удовлетворяет, либо расценивает в качестве неуместной просьбу об оказании помощи. В случае положительного решения Отдел по оказанию помощи в проведении выборов занимается в тесном взаимодействии с ПРООН подготовкой соответствующего проекта оказания помощи в проведении выборов. После завершения процедуры разработки и рассмотрения ПРООН и Отделом вопросы утверждения и осуществления технического проекта по оказанию помощи в проведении выборов решаются в обычном порядке, изложенном в руководстве по программированию ПРООН. Осуществление среднесрочных и долгосрочных мер по укреплению потенциала учреждений по проведению выборов является неотъемлемым аспектом деятельности ПРООН в области управления, осуществляемой на основе рамок странового сотрудничества. Консультации с Отделом относительно политических и технических аспектов предлагаемого проекта должны, по возможности, проводиться на самых ранних этапах его рассмотрения на страновом уровне, поскольку эти аспекты могут оказать влияние на последующие выборы. Отдел откликается на любые материалы или рекомендации в течение десяти рабочих дней после получения документов. Если за это время ПРООН не получает никакого ответа, можно приступить к разработке проекта. При утверждении и осуществлении должны соблюдаться стандартные процедуры, применяемые ко всем видам деятельности, предусматриваемым рамками странового сотрудничества. Однако, учитывая зачастую нестабильный характер политической обстановки, в которой проходят выборы, следует проявлять особую осторожность при использовании метода национального исполнения применительно к проектам оказания помощи в проведении выборов. Его следует использовать только в тех случаях, когда проведены всесторонние консультации и когда достигнут консенсус относительно беспристрастности и возможностей агента-исполнителя. Для целей оказания содействия в обобщении специализированных знаний и опыта Отдел по оказанию помощи в проведении выборов при необходимости предоставляет

квалифицированных технических консультантов из своего реестра экспертов по проведению выборов;

f) Если правительство просит Организацию Объединенных Наций оказать помощь в наблюдении за выборами, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов берет на себя ведущую роль в планировании, обеспечении персоналом и осуществлении такого вида деятельности в сотрудничестве с представителем-резидентом ПРООН. Нередко предусматривается отдельный проект создания оперативной и нормативно-правовой основы для такого вида деятельности. С учетом характера и цели наблюдения проект в поддержку такой деятельности, как правило, должен быть независимым по отношению к любой другой поддержке, оказываемой в рамках проекта избирательному процессу, системам или учреждениям;

g) Представители-резиденты/координаторы-резиденты ПРООН придерживаются четкой позиции в отношении беспристрастности Организации Объединенных Наций. Независимая группа наблюдателей, действуя в личном качестве, может опубликовать в порядке поддержки международной/национальной миссии заявление о выборах, однако Организация Объединенных Наций играет только посредническую роль и своего суждения относительно процесса или итогов не высказывает. Представители-резиденты/координаторы-резиденты должны воздерживаться от выступлений с политическими заявлениями в печати, если только это специально не санкционировано координатором;

h) В целях постоянного информирования координатора о политическом и техническом статусе проектов оказания помощи в проведении выборов представитель-резидент представляет регулярные отчеты о положении дел, включающие сообщения персонала проекта, Отделу по оказанию помощи в проведении выборов. Эти отчеты по проектам используются в качестве основы при составлении доклада, который Генеральный секретарь должен представлять Генеральной Ассамблее каждые два года;

i) По завершении каждого проекта Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, Бюро по политике в области развития ПРООН и

соответствующее региональное бюро ПРООН получают от представителя-резидента заключительный доклад по проекту. При необходимости Отдел по оказанию помощи в проведении выборов оказывает поддержку страновому отделению ПРООН в осуществлении миссий по независимой технической оценке проектов по оказанию помощи в проведении выборов;

j) По истечении срока назначения, или на ежегодной основе в случае экспертов, работающих по долгосрочному контракту, представителю-резиденту/координатору-резиденту предлагается представить учреждению, с которым заключен контракт, оценку деятельности консультантов и/или экспертов из реестра Отдела по оказанию помощи в проведении выборов. Это способствует повышению эффективности оказываемой помощи и позволяет Отделу улучшать качество дальнейшей работы и более точно прогнозировать будущие страновые потребности.

Координация помощи в проведении выборов, оказываемой донорами

6. Эффективная координация технической помощи является важнейшим условием в тех случаях, когда помощь в проведении выборов оказывают стране несколько двусторонних и многосторонних доноров, специализированных учреждений, неправительственных организаций и Организация Объединенных Наций. Если речь идет о стране, в которой на постоянной основе находится специальный представитель Генерального секретаря, то этот специальный представитель отвечает за общую политическую координацию. В случае отсутствия постоянно находящегося в стране специального представителя роль главного механизма Организации Объединенных Наций по координации помощи доноров и форума для координации деятельности более широкого круга международных и национальных субъектов выполняет на страновом уровне ПРООН. Эта координационная роль может осуществляться с использованием целевого фонда или механизма совместного участия в расходах, и она имеет важное значение, поскольку позволяет получить максимальную отдачу и избежать возникновения

возможных трудностей, таких, как дублирование или параллелизм при оказании помощи; конкуренция между организациями в некоторых областях; создание дополнительных проблем для национальных партнеров; или выделение чрезмерного объема средств на одни аспекты избирательного процесса в ущерб другим. При необходимости оказать содействие в выполнении этой координационной роли может быть предложено Отделу по оказанию помощи в проведении выборов.

Для получения дополнительной информации обращаться:

7. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций:

Телефон: (212) 963-8737

Факс: (212) 963-2979

E-mail: electoral@un.org

Группа по институциональному развитию при Бюро по вопросам политики в области развития ПРООН:

Телефон: (212) 906-5054

Факс: (212) 906-6471

E-mail: g.shabbir.cheema@undp.org